

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle		Per la Direttrice dell'Ufficio Bilancio e Appalti Für die Leiterin des Amtes für Haushalt und Vergaben IL VICESEGRETARIO GENERALE/DER VIZEGENERALSEKRETÄR	
Capitolo/Kapitel	Esercizio/Finanzjahr	Trento, Trient	

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENTINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 18/2023

Nr. 18/2023

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

29.03.2023

Presidente
Vicepresidente vicario
Vicepresidente
Segretaria questora
Segretario questore
Segretario questore

Josef Noggler
Roberto Paccher
Luca Guglielmi
Paula Bacher
Marco Galateo
Devid Moranduzzo

Präsident
Stellv. Vizepräsident
Vizepräsident
Präsidialsekretärin
Präsidialsekretär
Präsidialsekretär

Assiste il
Segretario generale
del Consiglio regionale

MMag. Jürgen Rella

Im Beisein des
Generalsekretärs des
Regionalrates

Assenti:

Abwesend:

<p>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</p> <p>Accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo riguardante il personale dell'area non dirigenziale del Consiglio regionale della Regione Autonoma Trentino Alto Adige – triennio economico e giuridico 2019 – 2021. Presa d'atto e autorizzazione condizionata alla sottoscrizione</p>	<p>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</p> <p>Teilabkommen für die Erneuerung des Tarifvertrags betreffend das nicht im Führungsrang eingestufte Personal des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol – Wirtschaftlicher und rechtlicher Teil: Dreijahreszeitraum 2019 – 2021. Kenntnisnahme und bedingte Ermächtigung zur Unterzeichnung</p>
--	---

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL
CONSIGLIO REGIONALE

Preso atto che l'articolo 1, co. 1, del Testo coordinato del Regolamento organico del personale, approvato con decreto del Presidente del Consiglio regionale n. 18 del 20 marzo 2023, prevede che *“Le norme di legge ed i contratti collettivi riguardanti gli impiegati dell'Amministrazione regionale si applicano anche ai dipendenti del Consiglio regionale, salvo quanto disposto dagli articoli seguenti.”*;

Dato atto che l'articolo 2, co. 1, del citato Testo coordinato del Regolamento organico del personale prevede che *“Le disposizioni contenute nei contratti collettivi, stipulati per il personale dell'Amministrazione regionale, vengono recepite, in quanto applicabili e con le modifiche che attuino e garantiscano l'autonomia organizzativa e funzionale del Consiglio regionale, previa contrattazione, con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza”*;

Vista la nota, prot. CRTAA n. 655 del 8 febbraio 2023, con la quale talune Organizzazioni sindacali chiedono di recepire per il personale dell'area non dirigenziale del Consiglio regionale l'Accordo stralcio recentemente sottoscritto per il rinnovo del Contratto collettivo riguardante il personale dell'area non dirigenziale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Dato atto che l'Accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo riguardante il personale dell'area non dirigenziale della Regione Autonoma Trentino Alto Adige e delle Camere di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Trento e Bolzano – triennio economico e giuridico 2019 2021- risulta sottoscritto e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino – Alto Adige del 16 febbraio 2023, n. 7;

Vista la propria deliberazione n. 54 del 14 novembre 2022 inerente la istituzione della

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Zur Kenntnis genommen, dass Artikel 1, Absatz 1, des mit dem Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 18 vom 20. März 2023 genehmigten koordinierten Textes der Personaldienstordnung Folgendes vorsieht: *„Die Gesetzesbestimmungen und die Tarifabkommen betreffend die Bediensteten der Regionalverwaltung werden unbeschadet der in den nachstehend angeführten Artikeln enthaltenen Bestimmungen auch auf die Bediensteten des Regionalrates angewandt.“*

Zur Kenntnis genommen, dass Artikel 2, Absatz 1, des koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates Folgendes vorsieht: *„Die Bestimmungen, die in den für das Personal der Regionalverwaltung unterzeichneten Tarifabkommen enthalten sind, werden - soweit anwendbar und mit den Änderungen, die die Organisations- und Funktionsfähigkeit des Regionalrates gewährleisten – im Rahmen der Tarifverhandlungen mit Präsidiumsbeschluss übernommen“*;

Nach Einsicht in das Schreiben Prot. Nr. 655 RegRat vom 8. Februar 2023, mit dem einige Gewerkschaftsorganisationen darum ersuchen, das Teilabkommen für die Erneuerung des Tarifvertrags betreffend das nicht im Führungsrang eingestufte Personal der autonomen Region Trentino-Südtirol, das letzthin unterzeichnet worden ist, für das nicht im Führungsrang eingestufte Personal des Regionalrates zu übernehmen;

Zur Kenntnis genommen, dass das Teilabkommen für die Erneuerung des Tarifvertrags betreffend das nicht im Führungsrang eingestufte Personal der autonomen Region Trentino-Südtirol und der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern Trient und Bozen – wirtschaftlicher und rechtlicher Teil: Dreijahreszeitraum 2019-2021 – unterzeichnet und im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol Nr. 7 vom 16. Februar 2023 veröffentlicht worden ist;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 54 vom 14. November 2022

delegazione di parte pubblica per le prossime esigenze legate ai lavori di contrattazione;

Vista la convocazione delle Organizzazioni sindacali, prot. CRTAA n. 832 del 20 febbraio 2023, al fine, tra le altre, del recepimento per il personale dell'area non dirigenziale del Consiglio regionale dell'Accordo stralcio per il rinnovo del Contratto collettivo riguardante il personale dell'area non dirigenziale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Esaminate e condivise le modifiche dell'Accordo stralcio discusse dalle delegazioni di parte pubblica e di parte sindacale, in occasione della riunione del 7 marzo 2023;

Vista la nota prot. CRTAA n. 1137 del 10 marzo 2023, con la quale è stata trasmessa dal Segretario generale alle Organizzazioni sindacali e ai restanti membri della delegazione di parte pubblica l'ipotesi di Accordo stralcio di cui all'alinea precedente, come allegata alla presente deliberazione e costituente sua parte integrante e sostanziale;

Considerata la necessità di trasmettere l'ipotesi di Accordo stralcio alla Corte dei Conti ai fini della certificazione di compatibilità con gli strumenti di bilancio e programmazione regionali;

Visto l'articolo 11 del Regolamento interno;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. Di approvare l'allegata ipotesi di Accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo riguardante il personale dell'area non dirigenziale del Consiglio regionale della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – triennio economico giuridico 2019-2021, quale parte integrante e sostanziale del presente provvedimento.

betreffend die Ernennung der Delegation des Präsidiums für die mit den anstehenden Vertragsverhandlungen zusammenhängenden Erfordernisse;

Nach Einsicht in das Schreiben Prot. Nr. 832 RegRat vom 20. Februar 2023, mit dem die Gewerkschaftsorganisationen unter anderem zwecks Übernahme – für das nicht im Führungsrang eingestufte Personal des Regionalrates – des Teilabkommens für die Erneuerung des Tarifvertrags betreffend das nicht im Führungsrang eingestufte Personal der autonomen Region Trentino-Südtirol einberufen worden sind;

Nach Überprüfung des Teilabkommens, das von der Delegation des Präsidiums und den Gewerkschaften im Rahmen der Sitzung vom 7. März 2023 beraten und vereinbart worden ist;

Nach Einsicht in das Schreiben Prot. Nr. 1137 RegRat vom 10. März 2023, mit dem der Generalsekretär den Gewerkschaftsvertretern und den restlichen Mitgliedern der Delegation des Präsidiums den im vorstehenden Absatz angeführten Entwurf des Teilabkommens übermittelt hat, der diesem Beschluss als ergänzender und wesentlicher Bestandteil beigelegt wird;

Angeichts dessen, dass die Notwendigkeit besteht, den Entwurf des Teilabkommens dem Rechnungshof zur Bescheinigung der Vereinbarkeit mit den Haushalts- und Planungsinstrumenten der Region zu übermitteln;

Nach Einsicht in den Art. 11 der Geschäftsordnung;

mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit,

b e s c h l i e ß t

1. Den beiliegenden Entwurf betreffend das Teilabkommen für die Erneuerung des Tarifvertrags für das nicht im Führungsrang eingestufte Personal des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol – wirtschaftlicher und rechtlicher Teil: Dreijahreszeitraum 2019-2021, Abkommen, das ergänzender und wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen.

2. Di autorizzare i membri della delegazione di parte pubblica a sottoscrivere per conto dell'Ufficio di Presidenza l'allegato di cui al punto 1, previa trasmissione del medesimo allegato alla Corte dei Conti ai fini della certificazione di compatibilità con gli strumenti di bilancio e programmazione regionali e fatta salva la presenza di riscontri non positivi.

3. Di autorizzare i membri della delegazione di parte pubblica a sottoscrivere per conto dell'Ufficio di Presidenza l'allegato di cui al punto 1, anche qualora all'esito della trasmissione di cui al punto 2 non sia pervenuto riscontro nel termine di giorni 10 dalla data di trasmissione.

4. Di precisare che l'impegno della relativa spesa avviene con successivi provvedimenti a cura del dirigente, al quale risulta affidata la gestione dei capitoli di bilancio inerenti le spettanze del personale.

5. Di disporre la successiva pubblicazione del presente accordo sottoscritto sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino – Alto Adige.

Le controversie concernenti il presente provvedimento sono devolute al Giudice del Lavoro; il tentativo di conciliazione davanti alla Commissione di Conciliazione, istituita presso la Provincia Autonoma competente per territorio, ai sensi dell'art. 410 del c.p.c. è facoltativo.

2. Die Mitglieder der Delegation des Präsidiums zu ermächtigen, die Anlage laut Punkt 1 nach vorheriger Übermittlung derselben an den Rechnungshof zur Bescheinigung der Vereinbarkeit mit den Haushalts- und Planungsinstrumenten der Region im Namen des Präsidiums zu unterzeichnen, vorausgesetzt dass der Rechnungshof keine negativen Bemerkungen vorbringt.

3. Die Mitglieder der Delegation des Präsidiums zu ermächtigen, die Anlage laut Punkt 1 im Namen des Präsidiums auch dann zu unterzeichnen, wenn innerhalb von 10 Tagen ab der unter Punkt 2 angeführten Übermittlung keinerlei Antwort erfolgt.

4. Zu präzisieren, dass die Zweckbindung der entsprechenden Ausgabe mit nachfolgenden Maßnahmen der Führungskraft, der die Gebarung der Bilanzkapitel betreffend die Bezüge des Personals obliegt, vorgenommen wird.

5. Die nachfolgende Veröffentlichung des genannten Abkommens im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol zu verfügen.

Klagen gegen diese Maßnahme sind beim Arbeitsgericht einzureichen. Der Schlichtungsversuch vor der Schlichtungskommission bei der gebietsmäßig zuständigen Autonomen Provinz im Sinne des Art. 410 der Zivilprozessordnung ist fakultativ.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Josef Nogler -
firmato-gezeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- MMag. Jürgen Rella -
firmato-gezeichnet

JR/EL/FL

Accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo riguardante il personale dell'area non dirigenziale del Consiglio regionale della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – triennio economico giuridico 2019 – 2021

A seguito della deliberazione dell'Ufficio di Presidenza XXXX, ai sensi della quale è stata autorizzata la sottoscrizione dell'accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo riguardante il personale dell'area non dirigenziale del Consiglio regionale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige per il triennio giuridico economico 2019 - 2021, il giorno XXXX, nella Sala conferenza del Consiglio regionale a Bolzano, in piazza Duomo n. 3, ha avuto luogo l'incontro tra:

- Il Consiglio regionale, rappresentato, giusta deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 54 del 14.11.2022, dai signori

Dott. Mag. Jürgen Rella
Segretario generale del Consiglio regionale

Avv. Sergio Vergari
Vicesegretario generale del Consiglio regionale

Dott. Günther Hofer
esperto esterno con funzione di membro di delegazione

- e la delegazione sindacale, rappresentata da

Fe.N.A.L.T.
sig. Marco Deanesi

U.I.L. - FPL Enti Locali
Sig.ra Cristina Girardi

ASGB-Regione
sig. Hans Rungg

Coordinamento FLP Regione T.A.A. - C.C.I.A.A. Trento e Bolzano
Sig. Bartolomeo Tricarico.

Le parti convengono e sottoscrivono l'accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo

Teilabkommen für die Erneuerung des Tarifvertrags betreffend das nicht im Führungsrang eingestufte Personal des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol – Wirtschaftlicher und rechtlicher Teil: Dreijahreszeitraum 2019 – 2021

Infolge des Beschlusses des Präsidiums XXXX, mit dem die Unterzeichnung des Teilabkommens für die Erneuerung des Tarifvertrags betreffend das nicht im Führungsrang eingestufte Personal des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol - wirtschaftlicher und rechtlicher Teil: Dreijahreszeitraum 2019-2021 ermächtigt worden ist, hat am XXXX im Konferenzsaal des Regionalrates in Bozen, Domplatz Nr. 3, das Treffen zwischen den nachstehenden Parteien stattgefunden:

- dem Regionalrat, der entsprechend dem Präsidiumsbeschluss Nr. 54 vom 14. November 2022 von den nachstehend angeführten Personen vertreten wurde:

MMag. Jürgen Rella
Generalsekretär des Regionalrates

RA Sergio Vergari
Vizegeneralsekretär des Regionalrates

Dr. Günther Hofer
Externer Sachverständiger in der Funktion eines Mitglieds der Delegation

- und der Gewerkschaftsdelegation, vertreten durch:

Fe.N.A.L.T.
Herrn Marco Deanesi

UIL - FPL Örtliche Körperschaften
Frau Cristina Girardi

ASGB-Region
Herrn Hans Rungg

Coordinamento FLP Region Trentino-Südtirol – HK Trient und Bozen
Herrn Bartolomeo Tricarico.

Die Parteien genehmigen und unterzeichnen das Teilabkommen für die Erneuerung des

riguardante il personale dell'area non
dirigenziale del Consiglio regionale della
Regione Autonoma Trentino – Alto Adige –
per il triennio economico giuridico 2019 –
2021.

Tarifvertrags betreffend das nicht im
Führungsrang eingestufte Personal des
Regionalrates der autonomen Region Trentino-
Südtirol – Wirtschaftlicher und rechtlicher Teil:
Dreijahreszeitraum 2019-2021.

Accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo riguardante il personale dell'area non dirigenziale del Consiglio regionale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige triennio economico giuridico 2019 - 2021.

CAPO I - AMBITO DI APPLICAZIONE E DURATA

Art. 1 Ambito di applicazione

1. Il presente contratto collettivo stipulato ai sensi dell'art. 4 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3, si applica a tutto il personale dell'area non dirigenziale, con rapporto di lavoro a tempo indeterminato o a tempo determinato, del Consiglio regionale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige.

Art. 2 - Durata, decorrenza, tempi e procedure di applicazione del contratto

1. Il presente Accordo stralcio concerne il periodo 1° gennaio 2019 - 31 dicembre 2021 limitatamente all'adeguamento della retribuzione stipendiale. Per quanto non innovato dal presente accordo continuano a trovare applicazione le norme di cui al Contratto Collettivo 27 ottobre 2009, come integrato e modificato dalla contrattazione collettiva successiva.

CAPO II - INCREMENTI CONTRATTUALI

Art. 3 - Incrementi stipendiali

1. Al personale destinatario di questo contratto sono attribuiti gli aumenti mensili lordi, per tredici mensilità, negli importi e con le decorrenze indicati nell'allegata Tabella 1), come definita nell'accordo stralcio per la parte economica del triennio economico 2019 -2021 del contratto dell'area non dirigenziale del personale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;

2. Per effetto degli incrementi di cui al comma 1, gli stipendi tabellari nonché l'indennità di bilinguità e trilinguità sono rideterminati nelle misure lorde e decorrenze indicate nell'allegata tabella 2) al presente Accordo, come definita nell'accordo stralcio per la parte economica del triennio economico 2019 - 2021 del contratto dell'area non dirigenziale del personale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige del 07 febbraio 2023 - Bollettino Ufficiale del 16 febbraio 2023, n. 7 - Sez. gen.

Teilabkommen für die Erneuerung des Tarifvertrags betreffend das nicht im Führungsrang eingestufte Personal des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol – Wirtschaftlicher und rechtlicher Teil: Dreijahreszeitraum 2019 – 2021.

I. KAPITEL – ANWENDUNGSBEREICH UND DAUER

Art. 1 Anwendungsbereich

1. Dieser im Sinne des Art. 4 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 abgeschlossene Tarifvertrag findet auf das gesamte Personal mit unbefristetem oder befristetem Arbeitsverhältnis des Regionalrates der autonomen Region Trentino – mit Ausnahme der Führungskräfte – Anwendung.

Art. 2 – Dauer, Beginn, Fristen und Verfahren bei der Anwendung des Vertrags

1. Dieses Teilabkommen bezieht sich auf den Zeitraum 1. Jänner 2019 - 31. Dezember 2021 und beschränkt sich auf die Gehaltsanpassung. Sofern dieser Tarifvertrag keine Neuerungen einführt, gelten weiterhin die Bestimmungen des Tarifvertrags vom 27. Oktober 2009, ergänzt durch die mit den späteren Tarifverhandlungen vorgenommenen Änderungen.

II. KAPITEL – TARIFVERTRAGLICHE ERHÖHUNGEN

Art. 3 – Gehaltserhöhungen

1. Dem von diesem Vertrag betroffenen Personal werden die im Teilabkommen für die Erneuerung des Tarifvertrags betreffend das nicht im Führungsrang eingestufte Personal der autonomen Region Trentino-Südtirol für den wirtschaftlichen Dreijahreszeitraum 2019-2021 festgelegten, in der beiliegenden Tabelle 1) angeführten monatlichen Bruttoerhöhungen für dreizehn Monate in dem angeführtem Ausmaß und ab den angegebenen Zeitpunkten zuerkannt.

2. Infolge der Erhöhungen laut Abs. 1 werden die Tarifgehälter sowie die Zwei- und Dreisprachigkeitszulage entsprechend den im Teilabkommen für die Erneuerung des Tarifvertrags betreffend das nicht im Führungsrang eingestufte Personal der autonomen Region Trentino-Südtirol, veröffentlicht im Amtsblatt der Region vom 16. Februar 2023, Nr. 7, Allgemeine Sektion, für den wirtschaftlichen Dreijahreszeitraum 2019-2021 festgelegten und in der beiliegenden Tabelle 2) angeführten monatlichen Bruttobeträgen und ab den angeführten Zeitpunkten neu festgesetzt.

Art. 4 - Effetti dei nuovi stipendi

1. Le misure degli stipendi risultanti dall'applicazione del presente accordo hanno effetto sulla tredicesima mensilità, sul trattamento ordinario di quiescenza, normale e privilegiato, sul trattamento di fine rapporto e sull'indennità premio di fine servizio, sull'assegno alimentare, sulle ritenute assistenziali e previdenziali e relativi contributi e sui contributi di riscatto.

2. Salvo diversa espressa previsione, gli incrementi dello stipendio tabellare previsti dal presente accordo hanno effetto, dalle singole decorrenze, su tutti gli istituti di carattere economico per la cui quantificazione le vigenti disposizioni prevedono un espresso rinvio allo stipendio tabellare annuo.

Art. 4 – Wirkungen der neuen Gehälter

1. Die Höhe des jeweiligen Gehalts, die sich aufgrund dieses Abkommens ergibt, wirkt sich auf das dreizehnte Monatsgehalt, die ordentliche Rente und die Vorzugsrente, die Dienstabfertigung/Abfertigung, den Unterhaltsbetrag, die Sozialversicherungseinbehalte bzw. -beiträge und die entsprechenden Nachholungsbeiträge aus.

2. Unbeschadet ausdrücklicher anders lautender Bestimmungen gelten die in diesem Abkommen vorgesehenen Erhöhungen des Tarifgehalts ab den jeweils angegebenen Zeitpunkten für alle Besoldungselemente, für deren Bemessung in den geltenden Bestimmungen ausdrücklich auf das jährliche Tarifgehalt verwiesen wird.

1. AUMENTI STIPENDIALI MENSILI LORDI PER IL TRIENNIO 2019-2021 (per 13 mensilità)

1. GEHALTSERHÖHUNGEN BRUTTO MONATLICH FÜR DEN DREIJAHRESZEITRAUM 2019-2021 (für 13 Monate)

POSIZ. ECON. PROF. BESOLDUNGS KLASSE	Aumento mensile spettante dal 1.1.2019 Ab 1.1.2019 zustehende monatliche Erhöhung (+1,15%)			Aumento mensile spettante dal 1.1.2020 Ab 1.1.2020 zustehende monatliche Erhöhung (+2,17% con riass. aumento 1.1.2019) (+2,17% mit Übernahme der Erhöhung ab 1.1.2019)			Aumento mensile spettante dal 1.1.2021 Ab 1.1.2021 zustehende monatliche Erhöhung (+4,80% con riass. aumenti 1.1.2019 e 1.1.2020) (+4,80% mit Übernahme der Erhöhungen ab 1.1.2019 und ab 1.1.2020)		
	Livello iniziale Anfangsstufe	Livello superiore Höhere Stufe	Livello apicale Oberste Stufe	Livello iniziale Anfangsstufe	Livello superiore Höhere Stufe	Livello apicale Oberste Stufe	Livello iniziale Anfangsstufe	Livello superiore Höhere Stufe	Livello apicale Oberste Stufe
C3	31,54	33,05	34,56	59,52	62,37	65,21	132,00	138,00	145,00
C2	28,26	29,76	31,27	53,32	56,16	59,00	118,00	125,00	131,00
C1	24,96	26,47	27,98	47,09	49,95	52,80	105,00	111,00	117,00
B4S	27,44	28,38	29,34	51,78	53,56	55,36	115,00	119,00	123,00
B4	24,93	26,11	27,27	47,05	49,26	51,45	105,00	109,00	114,00
B3	22,43	23,60	24,77	42,32	44,53	46,74	94,00	99,00	104,00
B2S	25,24	25,91	26,58	47,63	48,89	50,15	106,00	109,00	111,00
B2	23,10	24,10	25,09	43,60	45,48	47,35	97,00	101,00	105,00
B1	20,96	21,97	22,95	39,56	41,45	43,31	88,00	92,00	96,00
A4	N/A						99,00	102,00	105,00
A3	21,74	22,43	23,10	41,01	42,32	43,60	91,00	94,00	97,00
A2	20,25	20,93	21,61	38,21	39,49	40,77	85,00	88,00	91,00
A1	18,76	19,45	20,13	35,39	36,69	37,98	79,00	82,00	84,00

2. AUMENTI MENSILI LORDI DAL 1.8.2020 (+ 4,80%)

INDENNITA' DI BILINGUISMO / TRILINGUISMO

2. ZWEI- UND DREISPRACHIGKEITZULAGE: ERHÖHUNG BRUTTO MONATLICH AB 1.8.2020 (+ 4,80%)

Tipologia attestato Nachweis	Indennità di bilinguismo Zweitsprachig- keitszulage	Maggioraz. Trilinguismo Erhöhung für Drei- sprachigkeit
A	14,00	7,00
B	12,00	6,00
C	10,00	5,00
D	9,00	4,50

ACCORDO STRALCIO PER LA PARTE ECONOMICA TRIENNIO 2019/2021

TEILABKOMMEN FÜR DEN WIRTSCHAFTLICHEN TEIL: DREIJAHRESZEITRAUM 2019/2021

TABELLA 2)
TABELLE 2)

POSIZ. ECON. PROF. BERUFS- UND BESOLDUNGSKLASSE	Stipendio tabellare annuo spettante dal 1.1.2021 Zum 1.1.2021 zustehendes jährliches Tarifgehalt			Indennità integrativa speciale Sonderergänzungs- zulage (misura annua) (jährlicher Betrag)	Indennità di funzione amministrativa e giudiziaria Funktionszulage für den Verwaltungs- und Gerichtsbereich (misura mensile dal 1.1.2018) (monatlicher Betrag ab 1.1.2018)			Indennità di bilinguità e di trilinguità Zwei- und Dreisprachigkeitszulage			Coefficienti per il fondo di produttività Koeffizienten Fonds für die Produktivität
	Livello iniziale Anfangsstufe	Livello superiore Höhere Stufe	Livello apicale Oberste Stufe		Fissa Fester Anteil	Variabile Veränder- licher Anteil	Totale Insgesamt	Tirologia attestato possessione Nachweis	importo mensile dal 1.8.2020 Monatlicher Betrag ab 1.8.2020		
									Indennità di bilinguità Zweisprachig- keitszulage	Indennità di trilinguità Dreisprachig- keitszulage	
C3	26.364,00	28.008,00	29.664,00	6.696,00	152,00	100,00	252,00	A	300,00	150,00	1,8
C2	22.764,00	24.420,00	26.064,00								
C1	19.164,00	20.820,00	22.464,00								
B4S	22.272,00	23.304,00	24.348,00	6.516,00	129,00	87,00	216,00	B	250,00	125,00	1,6
B4	19.536,00	20.808,00	22.080,00								
B3	16.788,00	18.072,00	19.356,00								
B2S	19.992,00	20.724,00	21.444,00	6.516,00	116,00	77,00	193,00	C	201,00	100,50	1,4
B2	17.652,00	18.744,00	19.824,00								
B1	15.312,00	16.404,00	17.484,00								
A4	18.660,00	19.416,00	20.160,00	6.336,00	106,00	71,00	177,00	C	201,00	100,50	1,2
A3	16.428,00	17.184,00	17.928,00								
A2	14.808,00	15.552,00	16.296,00								
A1	13.176,00	13.932,00	14.664,00					D	180,00	90,00	

Sottoscrizione
Dott. Mag. Jürgen Rella
Segretario generale del Consiglio regionale

Unterzeichnung
MMag. Jürgen Rella
Generalsekretär des Regionalrates

Avv. Sergio Vergari
Vicesegretario generale del Consiglio regionale

RA Sergio Vergari
Vizegeneralsekretär des Regionalrates

Dott. Günther Hofer
esperto esterno con funzione di membro di
delegazione

Dr. Günther Hofer
Externer Sachverständiger in der Funktion eines
Mitglieds der Delegation

- e la delegazione sindacale, rappresentata da

Fe.N.A.L.T.
sig. Marco Deanesi

- und der Gewerkschaftsdelegation, vertreten
durch:

Fe.N.A.L.T.
Herrn Marco Deanesi

U.I.L. FPL Enti Locali
Sig.ra Cristina Girardi

UIL - FPL Örtliche Körperschaften
Frau Cristina Girardi

ASGB-Regione
sig. Hans Rungg

ASGB-Region
Herrn Hans Rungg

Coordinamento FLP Regione - C.C.I.A.A.
Trento e Bolzano
Sig. Bartolomeo Tricarico

Coordinamento FLP Region Trentino-Südtirol –
HK Trient und Bozen
Herrn Bartolomeo Tricarico.